

От Редакции

Настоящий 18 том – это уже второе издание академической серии *Acta Universitatis Lodziensis. Folia Linguistica Rossica* в 2019 году. В нем продолжается рассмотрение вопросов, важных для современных филологических изысканий, объединённых темой *Вопросы языка и культуры*. Структура журнала также осталась без изменений, кроме научных статей в томе опубликованы две рецензии на серию учебных пособий по русскому языку как иностранному *Bеседа*.

Авторами представленных исследований являются специалисты как польских, так и зарубежных академических центров. Некоторые из них уже давно сотрудничают с академической серией *Acta Universitatis Lodziensis. Folia Linguistica Rossica*, другие впервые публикуются на страницах настоящего журнала.

Сборник открывает научная работа Петра Червинского, затрагивающая семантику славянского корня *хол(о)-*. Автор детально рассматривает функционирование дериватов, содержащих указанный корень, в славянских языках. В своем анализе исследователь обращается к показательному этимологическому, историческому и диалектному материалу, а также к современному литературному языку. Стоит подчеркнуть, что этот обширный, состоящий из двух частей анализ, касающийся, в основном, одного корня, содержит ряд интересных интерпретационных и методологических решений.

Статья Ольги Десюкевич посвящена семантике русских глаголов. В работе были описаны мотивационные семантические модели в лексико-семантической группе *победить/понести поражение*. В свою очередь, Елена Невзорова-Кмеч представила анализ жаргона варшавских криминальных групп на рубеже XIX–XX веков. Текст содержит большое количество информации об этом временном периоде, а также о языковых особенностях преступной среды.

Три текста в настоящем томе имеют характер рецензии. Ярослав Вежинский рассматривает монографию Беаты Рыцельской *Języki słowiańskie w świetle lingwistyki kognitywnej. Studium przypadków*. Книга представлена как выдающееся, новаторское научное исследование, которое вносит значительный вклад в развитие польской русистики в области когнитивных исследований.

Серия современных учебных пособий по русскому языку для старшеклассников, Автором которых является Анна Падо, стала темой рецензий

Марины Родиной и Зои Куцей. Оба Автора единогласно подчеркивают, что серия учебных пособий *Beseda* является ценным материалом и заслуживает профессионального внимания преподавателей и студентов.

Тематика научных текстов, опубликованных в настоящем томе, актуальна и научно востребована.

Agata Piasecka

Перевод: *Zoja Kuca, Ija Tulina-Blumental*

From Editors

This 18th volume has been designed as a semi-annual publication. It continues to explore some relevant linguistic problems of contemporary language studies. The general theme has remained the same as in the previous volume, *Within the Domain of Language and Culture*. It also follows a similar structure and contains reviews next to research papers.

The authors are specialists from both Polish and foreign academic centres. Some of them have been for long associated with the series, *Acta Universitatis Lodzianensis. Folia Linguistica Rossica*, others contribute to the journal for the first time.

Piotr Chervinsky's comprehensive work covers semantics of the Russian root *хол(о)-*. The author offers a detailed overview of the functioning of derivatives containing the mentioned root in the domain of Slavic languages. He explores representative etymological, historical, and dialectical material as well as contemporary literary language. It should be noted that the author generates an extensive discussion as the work consists of two closely connected parts and both cover mainly one (!) root. A number of interesting interpretative and methodological proposals are made in the conclusion.

The semantics of Russian verbs is addressed by Olga Desukevich. Based on the thematic group *победить/понести поражение*, the author casts light on the peculiarities of the linguistic worldview.

Elena Nevzorova-Kmech shares her reflections on the jargon of Warsaw criminal groups at the turn of the 19th. The text makes an excellent read as it is filled with a wealth of information about these interesting times, the criminal world, and its language.

The publication contains three reviews. Jarosław Wierzbiński takes a closer look at Beata Rycielska's monograph work, *Języki słowiańskie w świetle lingwistyki kognitywnej. Studium przypadków*. The book is exposed as an outstanding and innovative research study, which makes a significant contribution to the development of Russian studies in Poland, in particular cognitive research. Marina Rodina and Zoja Kuca review modern Russian textbooks for upper secondary students by Anna Pado. Both authors are enthusiastic about the *Beceđa* series as highly recommendable, valuable, and garnering interest of both teachers and students.

All the texts contained in the volume are highly informative, attractive, and inspiring.

Od Redakcji

Niniejszy 18. tom został pomyślany jako półrocznik. Kontynuuje on problematykę ważnych dla współczesnej filologii rozważań językoznawczych objętych tematem ogólnym *W kręgu języka i kultury*, jaki przyświecał poprzedniemu zeszytowi. Ma również podobną strukturę i oprócz artykułów naukowych zawiera recenzje.

Autorzy prezentowanych badań to specjaliści zarówno polskich, jak i zagranicznych ośrodków akademickich. Niektórzy z nich są związani z serią *Acta Universitatis Lodzianis. Folia Linguistica Rossica* od dawna, inni publikują swoje artykuły na łamach naszego czasopisma po raz pierwszy.

Obszerna praca Piotra Czerwińskiego dotyczy semantyki słowiańskiego rdzenia *хол(о)-*. Autor szczegółowo omawia funkcjonowanie derywatów zawierających wspomniany rdzeń w obszarze języków słowiańskich. Sięga przy tym po reprezentatywny materiał etymologiczny, historyczny, dialektalny, a także współczesny język literacki. Należy podkreślić, że to rozległe – bo składające się z dwóch ściśle łączących się ze sobą części – omówienie głównie jednego rdzenia zawiera szereg ciekawych propozycji interpretacyjnych i metodologicznych.

Semantyce rosyjskich czasowników poświęcony został artykuł Olgi Desukevich. Na podstawie grupy tematycznej *победить/понести поражение*. Autorka przybliżyła osobliwości językowego obrazu świata. Z kolei Elena Nevzorova-Kmech przedstawiła żargon warszawskich grup przestępczych na przełomie XIX i XX wieku. Tekst zawiera wiele informacji o wspomnianych czasach, a także o samym środowisku przestępczym i jego języku.

Trzy teksty mają charakter recenzyjny. Jarosław Wierzbiński omawia monografię Beaty Rycielskiej *Języki słowiańskie w świetle lingwistyki kognitywnej. Studium przypadków*. Książka zostaje zaprezentowana jako wybitne, nowatorskie opracowanie naukowe, które stanowi znaczący wkład do rozwoju polskiej rusycystyki w nurcie badań kognitywistycznych. Cykl nowoczesnych podręczników do nauki języka rosyjskiego dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych autorstwa Anny Pado stał się przedmiotem recenzji Mariny Rodiny i Zoi Kucej. Obie Autorki jednogłośnie wypowiadają się o kursie *Beceđa* jako o publikacji wielce pożądanej, cennej i zasługującej na zainteresowanie zarówno nauczycieli, jak i uczniów.

Tematyka wszystkich tekstów jest bardzo atrakcyjna poznawczo i zachęca do lektury.

Agata Piasecka